



# Ss. Peter & Paul Catholic Parish

## Parroquia Católica de San Pedro y San Pablo

720 N. Baird Street Green Bay, WI 54302

**Fr. José López**

Parish Administrator  
Administrador Parroquial

**Lou Anne Roskowski**

Treasurer Trustee / Fideicomisaria

**Don Patz**

Secretary Trustee / Fideicomisario

### Office Hours—Summer

Mon, Tues, Wed: 8:30am - 3:30pm

Thurs & Fri —Closed All Day

**Margo Thorsen**

Parish Office Manager 920.435.7548

**María Tinoco**

Office Assistant—se habla español  
920.432-1321 <Nuevo Número

**Michael Lee**

Faith Formation/Catecismo  
& Communications/ Comunicaciones  
Notary Public - by appointment please  
920.437.0651

### Mass Times/Horario la Misa

Sat 4pm & Sun 9:30am; English

Domingo 12:00pm; Español

Tues-Fri 8:30am; English

Miércoles 6:30pm; Español

1st Fridays 8:30am; English

1st Saturdays 8:30am; English

"13th Days" 8:30am (if weekday)

### Confession/ Confesiones

Saturday/Sábado 3:30pm

Sunday/Domingo 9am & 11:00am

Miércoles 5:30pm

1st Fridays/1er Viernes 8:00am

1st Saturdays/1er Sabado 8:00am

"13th Days" Confession @ 8:00am

### Adoration Chapel (9am-9pm)

Chapel Coordinator: Tyler Reif

Phone: 920.247.5048

Obtain Door Code in Parish Office

Obtenga el código de la puerta en la oficina parroquial

**World Apostolate  
of Fatima ~ Blue Army  
Green Bay Division:**



## 22<sup>ND</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME

"Whoever wishes to come after me must deny himself, take up his cross, and follow me. For whoever wishes to save his life will lose it, but whoever loses his life for my sake will find it." - Mt 16:24b-25

"El que quiera venir conmigo, que renuncie a sí mismo, que tome su cruz y me siga. Pues el que quiera salvar su vida, la perderá; pero el que pierda su vida por mí, la encontrará". - Mt 16, 24b-25

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.  
Leccionario II ©1987, Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

©LPI

**Parish Office:** 920.435.7548

**Español:** 920.432.1321

**Veritas Faith Formation:** 920.437.0651

**Email:** [sspeterpaulgb@gmail.com](mailto:sspeterpaulgb@gmail.com)

**Website:** [www.sspeterpaulgb.org](http://www.sspeterpaulgb.org)

**29° & 30° de Agosto, 2020**

*22° Domingo del tiempo ordinario*

*22nd Sunday in Ordinary Time*

**August 29th & 30th, 2020**

# Schedules, News, & Updates



**40 DAYS FOR LIFE:** Mark Your Calendars for September 23rd through November 1st, 2020. Full Details on how you can participate will be in our next bulletin.

## Treasurer Trustee Election Elección del Fideicomisario

We will be electing a new Parish Treasurer Trustee at the Weekend Masses on October 3rd & 4th, 2020. Those voting in this election must be Registered Members in good standing of our parish, and must be at least 18 years of age.

Fr. José has nominated Mrs. Liliana Ramirez for this position. Liliana and her husband José Aguirre, have been parishioners here since September of 2015. They have a 7-year old daughter named Victoria. Mrs. Ramirez serves the parish as a lector, and is fluent in both English and Spanish. Additional Nominations may be submitted in writing (to the parish office) by parishioners who are qualified to vote in the election. Those receiving 10 or more nominations will be listed on the ballot. Those nominated must also be qualified to vote in the election. Nominations will close on Sep 20th.

Elegiremos un nuevo Fideicomisario Tesorero Parroquial en las Misas de fin de semana el 3 y 4 de octubre de 2020. Aquellos que voten en esta elección deben ser miembros registrados en regla de nuestra parroquia, y deben tener al menos 18 años de edad.

P. José nominó a la Sra. Liliana Ramirez para este puesto. Liliana y su esposo José Aguirre, son miembros activos aquí desde septiembre de 2015. Tienen una hija de 7 años llamada Victoria. La Sra. Ramírez sirve a la parroquia como lectora y habla inglés y español con fluidez.

Los feligreses que estén calificados para votar en la elección pueden presentar nominaciones adicionales por escrito (a la oficina parroquial). Aquellos que reciban 10 o más nominaciones serán incluidos en la boleta. Los nominados también deben estar calificados para votar en la elección. Las nominaciones se cerrarán el 20 de septiembre

## 22nd Week of Ordinary Time

*The Rosary is Prayed 30 minutes before each Mass*  
**Sun, August 30th—22nd Sunday in Ordinary Time**

**Saturday Vigil of Sunday:** 3:30 PM Confessions  
4:00pm †Pat Bowers

9:30 AM— †Robert & †Ethel Harris and Family  
12:00 PM—Vivos y Difuntos de Nuestra Parroquia  
(Confesiones a las 11:00am)

**Mon, Aug 31st—Weekday in Ordinary Time**  
*No Mass*

**Tues, Sep 1st—Weekday in Ordinary Time**  
8:30 AM— †Pete Vanden Avond

**Wed, Sep 2nd—Weekday in Ordinary Time**  
8:30 AM— †Lynn Mary Gagnon  
5:30 PM—Confesiones, 6:00pm Rosario,  
6:30pm Misa en Español

**Thur, Sep 3rd—St. Gregory the Great, Pope & Doctor**  
8:30 AM— For the Members of Perpetual Adoration

**Fri, Sep 4th—1st Friday—Weekday in Ordinary Time**  
8:30 AM — Ss. Peter & Paul Purgatorial Society  
Enrollees & Their Sponsors

**Sat, Sep 5th— St. Teresa of Calcutta—1st Saturday**  
8am Confessions, 8:30 AM Mass—Living & Deceased  
Members of the World Apostolate of Fatima—Green Bay

**Saturday Vigil of Sunday** 3:30 PM Confessions  
4:00pm Mass—Living & Deceased  
of the †Theodore and †Sophie Janowski Family

**Sun, September 6th—23rd Sunday in Ordinary Time**  
9:30 AM— †Arianna Florence  
12:00 PM—Misa en Español—Vivos y Difuntos de  
Nuestra Parroquia



## St. Vincent de Paul

The Gospel reading today sounds like an advertisement to join the Society of St. Vincent de Paul:

"The son of Man will come with his angels in his Father's glory, and then he will repay all according to his/her conduct." How is your conduct doing? Do you love your God? Do you love your neighbor?

This is what the members of St. Vincent de Paul try to do. Come join us by calling 435-7548. We can then open ourselves to God, put aside our prejudices, our comfortable lives, and let God conduct us to do His Will & His Work.

*God Bless You! ~ Paul Novotny*



## More News & Updates

**Be Joyful and Stouthearted;  
The Bright Dawn of Hope is Breaking Upon Us!**

**Please join us 30 minutes before each Mass to pray the Rosary**



### Pope Francis' September Intention: **Respect for the Planet's Resources**

We pray that the planet's resources will not be plundered, but shared in a just and respectful manner.

### LECTORS — AND THOSE INTERESTED...

As we continue to move forward in our \*phased re-opening\*, we are now ready to bring our lay readers (lectors) back into service.

If you have been a lector prior to “the shutdown,” and would like to continue in this ministry, please contact Michael Lee in the parish office (920.437.0651) so he can get your scheduling preferences.

If you have not (yet) been a lector in our parish, are at least 16—and Confirmed—and are interested in becoming involved in this ministry, you too are asked to contact Michael Lee (number above) and arrange for training on the Proclamation of God's Word.

### **VERITAS FAITH FORMATION** **Classes for 1st Communion & Confirmation**

**Pre-Registration** is now open, for Sacramental Preparation Classes, for 1st Communion (students in 2nd grade and up) and Confirmation (students who are age 16 and up).

**To Pre-Register**, Call Michael Lee (920.437.0651) or María Tinoco (920.432.1321).

A copy of each student's Baptismal Certificate will be required at the first class session in October.

These will be in-person classes, with all necessary COVID-19 protocols. The fee for 1st Communion Classes is \$25.00, and the fee for Confirmation Classes is \$40.00. Fees payable at 1st class session. Help is available for those in financial need.

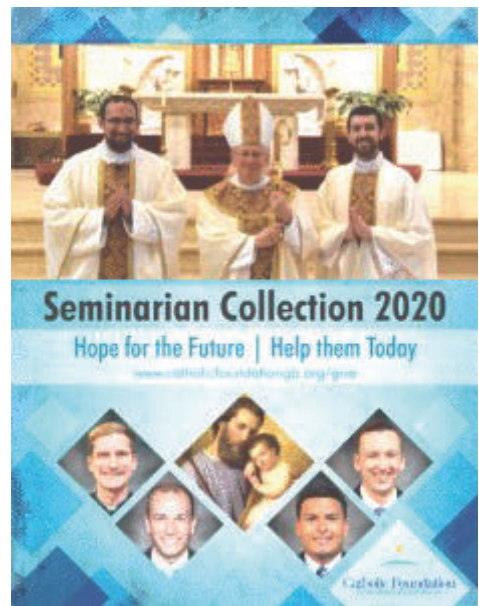
Classes will begin in October, and will be held in church and/or in the parish hall. Parents will be welcome to attend with their children. Days, Dates, & Times to be announced



### Readings for the week of August 30, 2020

Sunday: Jer 20:7-9/Ps 63:2, 3-4, 5-6, 8-9 [2b]/Rom 12:1-2/Mt 16:21-27  
Monday: 1 Cor 2:1-5/Ps 119:97, 98, 99, 100, 101, 102 [97]/Lk 4:16-30  
Tuesday: 1 Cor 2:10b-16/Ps 145:8-9, 10-11, 12-13ab, 13cd-14 [17]/Lk 4:31-37  
Wednesday: 1 Cor 3:1-9/Ps 33:12-13, 14-15, 20-21 [12]/Lk 4:38-44  
Thursday: 1 Cor 3:18-23/Ps 24:1bc-2, 3-4ab, 5-6 [1]/Lk 5:1-11  
Friday: 1 Cor 4:1-5/Ps 37:3-4, 5-6, 27-28, 39-40 [39a]/Lk 5:33-39  
Saturday: 1 Cor 4:6b-15/Ps 145:17-18, 19-20, 21 [18]/Lk 6:1-5  
Next Sunday: Ez 33:7-9/Ps 95:1-2, 6-7, 8-9 [8]/Rom 13:8-10/Mt 18:15-20

### ANNUAL SEMINARIANS COLLECTION



The 15th annual Seminararian Collection is now underway.

By now, you have received a letter from Bishop Ricken, inviting you to take part in the vocation mission.

Please return the pledge card through the mail, or donate securely online at:

[www.catholicfoundationgb.org/give](http://www.catholicfoundationgb.org/give)

Whatever you are able to give is greatly appreciated.

**UPDATED FINANCIAL INFORMATION WILL BE INCLUDED IN NEXT WEEKEND'S BULLETIN**

## Welcome to the 22nd Sunday in Ordinary Time!



**Dear Parish Family,**

“Get behind me, Satan! You are an obstacle to me...” (Mt 16:23). These are some challenging words from Jesus to Peter. Right before this passage, Jesus gave the keys of the

Kingdom to Peter, so what happened now? A few lines before, Peter was being blessed by Jesus, and now he is an obstacle to the Lord.

Peter’s training is clearly not done yet. His mind and heart needs to be fully transformed to see and act like God does; always seeking to love and sacrifice for the beloved.

St. Paul reminds us in the second reading, “...be transformed by the renewal of your mind, that you may discern what is the will of God...” (Rom 12:1-2). Before Peter became the great saint that we know of today, he needed to go under a serious transformation of mind and heart. By doing so, he became the great spiritual father that the Apostles and the whole Church needed.

We, as faithful disciples of Jesus, who are on our journey towards heaven, are also in need of a serious transformation of mind and heart. Our Lord wants to renew our minds and hearts by the power of the Holy Spirit.

Jesus needs a community of disciples willing to pick up their crosses, deny themselves, and follow Him. Jesus needs people who are willing to embrace suffering for the salvation of others. I’d be willing to bet that no one wants to be an “obstacle” to Jesus, but, at times, we can be that obstacle when we choose not to embrace our crosses, and to learn to be docile to the will of God.

Our Lord Jesus Christ wants to set your heart on fire with His love. He asks us to pick up our crosses, but He will not let us carry them alone. Our Lord is always there to help us. Our minds and hearts need to be renewed by the power of the Holy Spirit, so that we may see His presence in our lives. Our minds and hearts must be rooted in God through constant prayer, so that we may be able to discern His will.

God wants to renew His Church by the renewal of our minds. May we never be an obstacle to God’s grace, but rather seek to be channels of it.

May He give us the grace to look at His Church not as the world sees it--a human institution--but rather as God sees it--His spotless bride, truly a divine institution.

**Be renewed and transformed in His  
Most Sacred Heart,  
Fr. José**

**P.S.** As you know, this year we will not be able to have our parish picnic. This is and will be a huge financial loss for our parish. From the bottom of my heart, I thank those who are sacrificially supporting us throughout these difficult times. If you haven’t been contributing, please prayerfully consider supporting the mission of the parish which is the salvation of souls. **Most importantly, consider donating your whole heart to Jesus and His Church, and you’ll see amazing and abundant spiritual blessings in your life.**

### OUR LADY’S KNIGHTS OF THE ALTAR

Fr. José invites all boys of our parish who have already received their First Communion to become members of Our Lady’s Knights of the Altar.

This youth organization is guided by Mr. Tyler Reif with assistance from Mr. Michael Lee, and provides the Altar Servers for our Liturgies. Membership involves activities, faith enrichment, server training, and more; Oh — and a really cool T-Shirt!

Please see Tyler before or after 9:30am Sunday Mass, or contact Michael in the parish office: 920.437.0651

### OUR LADY’S MAIDENS OF THE ALTAR

Fr José invites all girls of our parish to become members of Our Lady’s Maidens of the Altar.

This youth organization is guided by Mrs. Cindy Stillwell, and provides girls with opportunities including formative activities and service projects designed to deepen their understanding, appreciation, and participation in our Holy Catholic Faith. The Maidens also participate in various special services and events in the parish and the diocese.

Please contact Mrs. Stillwell through our parish office; 920.435.7548 or email to [sspeterpaulgb@gmail.com](mailto:sspeterpaulgb@gmail.com), Attention: Cindy Stillwell

**Do You Have Facebook?  
Did You Know that Our Parish has a  
Facebook Page?**

**Follow Us at <https://www.facebook.com/SsPeterPaulGB/>**





### *Querida familia parroquial,*

"¡Apártate de mí Satanás! Eres un obstáculo para mí..." (Mt 16, 23). Estas son palabras duras de Jesús a Pedro. Justo antes de este pasaje, Jesús le dio las llaves del Reino a Pedro, entonces, ¿qué pasó ahora?

Unas pocas líneas antes Pedro fue bendecido por Jesús y ahora es un obstáculo para el Señor. El entrenamiento de Pedro claramente aún no ha terminado. Su mente y su corazón deben ser transformados completamente para ver y actuar como Dios lo hace, siempre buscando y sacrificándose por el amado. San Pablo nos recuerda en la segunda lectura, "... sé transformado por la renovación de tu mente, para que puedas discernir cuál es la voluntad de Dios ..." (Rom 12, 1-2). Antes de que Pedro se convirtiera en el gran santo que conocemos hoy en día, necesitaba pasar por una seria transformación de mente y corazón.

Al hacerlo, se convirtió en el gran padre espiritual que los Apóstoles y toda la Iglesia necesitaban.

Nosotros, como fieles discípulos de Jesús que estamos en camino hacia el cielo, también necesitamos una seria transformación de mente y corazón. Nuestro Señor quiere renovar nuestras mentes y corazones con el poder del Espíritu Santo. Jesús necesita una comunidad de discípulos dispuestos a tomar sus cruces, negarse a sí mismos y entonces seguirlo. Jesús necesita personas que estén dispuestas a aceptar el sufrimiento por la salvación de los demás. Apostaría que nadie quiere ser un "obstáculo" para Jesús, pero a veces, podemos ser ese obstáculo cuando elegimos no abrazar nuestra cruz y a no aprender a ser dóciles a la voluntad de Dios.

Nuestro Señor Jesucristo quiere encender tu corazón con Su amor. Nos pide que recojamos nuestras cruces, pero no nos deja cargarlas solos. Nuestro Señor siempre está ahí para ayudarnos. Nuestras mentes y corazones necesitan ser renovados por el poder del Espíritu Santo para que podamos ver Su presencia en nuestras vidas. Nuestras mentes y corazones deben estar arraigados en Dios a través de la constante oración para que podamos discernir Su voluntad. Dios quiere renovar Su Iglesia mediante la renovación de nuestras mentes y corazones. Que nunca seamos un obstáculo para la gracia de Dios, sino que busquemos ser canales de gracia para los demás. Que Él nos dé la gracia de mirar a Su Iglesia no como el mundo la ve - una institución humana - sino a la visión de Dios - Su esposa inmaculada, verdaderamente una institución divina.

*Se renovado y transformado en Su  
Sacratísimo Corazón, ~ P. José*

**P.D.** Como saben, este año no podremos tener nuestro picnic parroquial. Esto es y será una gran pérdida financiera para nuestra parroquia. Desde el fondo de mi corazón, agradezco a quienes nos apoyan financieramente con sacrificio durante estos tiempos difíciles. Si no ha contribuido, considere con espíritu de oración apoyar la misión de la parroquia, que es la salvación de las almas. **Lo más importante es que considere donar todo su corazón a Jesucristo y a Su Iglesia, y verá abundantes bendiciones espirituales en su vida.**

### **"Veritas" Programa de formación en la Fe Clases de Primera Comunión y Confirmación**

La preinscripción esta abierta (ahora) para las clases de preparación sacramental, para la 1ra comunión (estudiantes de 2do grado en adelante) y la confirmación (estudiantes de 16 años en adelante).

Para preinscribirse, llame a Michael Lee (920.437.0651) o María Tinoco (920.432.1321).

Se requerirá una copia del Certificado (Acta) de Bautismo de cada estudiante en la primera sesión de clases en octubre.

Estas serán clases presenciales, con todos los protocolos COVID-19 necesarios. El costo de las Clases de Primera Comunión es de \$ 25.00 y el de las Clases de Confirmación es de \$ 40.00. Tasas a pagar en la primera sesión de clase. Hay ayuda disponible para quienes tienen necesidades económicas.

Las clases comenzarán en octubre y se llevarán a cabo en la iglesia y / o en el salón parroquial. Los padres pueden asistir con sus hijos. Días, fechas y horas por anunciar.

### **Caballeros y Doncellas del Altar**

Niños que han recibido su 1ra Comunión y quieren ser monaguillos: Por favor hable con el P. José sobre convertirse en Caballeros del Altar.

Las Niñas que estén interesadas en ser Doncellas del Altar, un grupo de servicio y actividades para niñas, deben hablar con el P. José o con la Sra. Tinoco.

### **Las lecturas de la semana del 30 de agosto de 2020**

Domingo: Jr 20, 7-9/Sal 63, 2. 3-4. 5-6. 8-9 [2]/Rom 12, 1-2/Mt 16, 21-27

Lunes: 1 Cor 2, 1-5/Sal 119, 97. 98. 99. 100. 101. 102 [97]/Lc 4, 16-30

Martes: 1 Cor 2, 10-16/Sal 145, 8-9. 10-11. 12-13. 13-14 [17]/Lc 4, 31-37

Miércoles: 1 Cor 3, 1-9/Sal 33, 12-13. 14-15. 20-21 [12]/Lc 4, 38-44

Jueves: 1 Cor 3, 18-23/Sal 24, 1-2. 3-4. 5-6 [1]/Lc 5, 1-11

Viernes: 1 Cor 4, 1-5/Sal 37, 3-4. 5-6. 27-28. 39-40 [39]/Lc 5, 33-39

Sábado: 1 Cor 4, 6-15/Sal 145, 17-18. 19-20. 21 [18]/Lc 6, 1-5

Domingo siguiente: Ez 33, 7-9/Sal 95, 1-2. 6-7. 8-9 [8]/Rom 13, 8-10/Mt 18, 15-20



**ALLOUEZ CATHOLIC CEMETERY**  
faithfully serving all from life to eternity

Save up to thousands and give your family peace of mind by pre-planning.


2121 Riverside Drive • (920) 432-7585  
www.alouezcatholiccemetery.com



**Sunday Brunch**


Kevin & Pat Quinn

**406-8000**  
I-43 / East Mason



**CLIFF YOUNG**  
Electrical Contractors LLC  
RESIDENTIAL, COMMERCIAL & INDUSTRIAL

Ken Young - Owner  
469-0111 Parish Member




**Riverside Ballroom**

920-432-5518

1560 Main St., Green Bay, WI 54302

Ken Kristi & Kenny Tedford



**Independence, Assisted Living & Memory Care**

2019 N. Arthur Blvd., Green Bay, WI 54303-1111  
www.independencegreenbay.com

Compassion is at the Heart of our Care.

Compliments Of

**RJ Jacques Inc.**

Green Bay, WI

**BLINDAUER'S**  
Sheet Metal - Roofing

Dean Englebert

**1227 S. Broadway**  
**437-1332**

Locally Owned

**GREEN BAY LASS, INC**

2001 Commercial Way, Green Bay, WI  
920-465-8842 Tel 920-465-9626 Fax  
patrick@greenbayglass.com  
www.greenbayglass.com

Proud Parish Vendor

**JEFF'S AUTOMOTIVE SERVICE**

Complete Car Service • Towing

Jeff Woelz - Owner

1372 East Mason At Baird  
**437-7656**

**WE'RE HIRING**  
AD SALES EXECUTIVES

- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT  
careers@4LPi.com • www.4LPi.com/careers



**ADT-Monitored Home Security**  
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

Authorized Provider | SafeStreets


**1-855-225-4251**

(920) 455-0660



803 Klaus St., Green Bay, WI 54302


**MALCORE FUNERAL HOME**



Dan Malcore  
Parish Member

701 North Baird St.  
Green Bay  
**432-5579**

**catholicmatch®**  
Wisconsin



CatholicMatch.com/WI

**A-1 ELEVATOR**  
Stairchairs  
Wheelchair Lifts  
Dumbwaiters

Residential & Commercial Elevators  
Safety Tests ~ Repairs ~ Maintenance  
Modernization

2213 Velp Avenue ~ Green Bay  
800-888-0160 ~ www.A1Elevator.biz



**PROTECTING SENIORS NATIONWIDE**  
MEDICAL ALERT SYSTEM

**\$29.95/MO** PLUS SPECIAL OFFER  
BILLED QUARTERLY

CALL NOW! 1.877.801.7772  
WWW.24-7MEDALARM.COM

**AVAILABLE FOR A LIMITED TIME** ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Contact Shirley Gebert to place an ad today!  
sgebert@4LPi.com or (800) 950-9952 x5827



**MARICQUE'S**

1517 University Ave.  
**432-9871**

**ADT-Monitored Home Security**  
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

Authorized Provider | SafeStreets

**1-855-225-4251**



**Kroll's East**

1658 Main Street  
468-4422  
www.krollseast.com

**FALK'S CARPET INC.**

Since 1965

Ceramic • Vinyl • Laminate  
• Carpet • Hardwood

We Sell It! Install It! Clean It! Repair It!

2674 N. Packerland Drive  
(920) 494-2709

**10% OFF Carpet Cleaning with Ad**

**Too Sick for Mass?**


SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!

Sign-up to get your bulletin delivered right to your inbox!

www.parishesonline.com



**SPREAD THE WORD**  
A Thriving, Vibrant Community Matters



**SUPPORT OUR ADVERTISERS**

**MARTIN SYSTEMS**  
SECURITY • FIRE • CAMERAS

GET A FREE QUOTE

1-800-640-3130  
WWW.MARTINSI.COM



**IDEAL AIR**  
HEATING & COOLING, INC.

Jim Manders, President

Heating, Air Conditioning Ventilation & Air Quality Control  
1396 Plane Site Boulevard, De Pere  
920-336-5551 www.idealair.com

NEW TO THE AREA?

**NEWCOMERS**

- Looking for area attractions?
- Need community information?
- Let us help and send you a Newcomer's packet

Phone: (920) 468-4289 • Fax: (920) 468-0909  
P.O. Box 8261, Green Bay, WI 54308 • www.greenbaynewcomers.com